

Matthew 11:28-30

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 11:1-30

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke of Christ

Matthew 11:1-6

The Questioning by John the Baptist

Matthew 11:1

The Circumstances

1) And it happened when Jesus finished instructing His twelve disciples, He departed from there to teach and to preach in their cities.

Matthew 11:2-5

The Confirmation for John

2) Now when John heard in the prison the works of Christ, when he sent through his disciples,

3) he said to Him, Are You yourself the Coming One, or should we look for another?

4) And when Jesus answered He said to them, When you go, report to John what things you hear and see:

5) The blind are receiving sight, and the lame are walking; lepers are being cleansed, and the deaf are hearing; the dead are being raised, and the poor are being evangelized.

Matthew 11:1-30

Literal English Translation (continued)

Matthew 11:6

The Condition of Blessing

**6) And blessed is whoever should not
be offended in Me.**

Matthew 11:7-15

The Questioning by Jesus

Matthew 11:7-10

The Commendation Concerning John

**(7) And while these were going,
Jesus began to say to the crowds
concerning John, "What did you go out
into the wilderness to view?
A reed being shaken by *the* wind?**

**(8) "But what did you go out to see?
A man having been clothed in soft garments?
Behold, the ones wearing soft *clothing*
are in the palaces of kings.**

**(9) "But what did you go out to see?
A prophet? Yes, I say to you,
and more than *a* prophet.**

**(10) "[For] this is concerning whom
it has been written: 'Behold, I myself send out
My messenger before Your face,
who shall prepare Your way before You.'**

Matthew 11:11

The Comparison to Believers

**(11) "Truly I say to you, *there* has not
been raised up among *those* born of women
a greater than John the Baptist.
But the least in the kingdom of Heaven
is greater than he.**

Matthew 11:1-30

Literal English Translation (continued)

Matthew 11:12-14

The Condition of the Kingdom of Heaven

(12) "And from the days of John the Baptist until now, the kingdom of Heaven suffers violence, and *the* violent seize it.

(13) "For all the Prophets and the Law prophesied until John.

(14) "And if you are willing to receive *it*, he is Elijah, the one being about to come.

Matthew 11:15

The Command to Hear

(15) "The one having ears [to hear], let him hear."

Matthew 11:16-19

The Comparing of This Generation

Matthew 11:16-17

The Comparison

(16) But to what shall I compare this generation? It is like to little children sitting in *the* market places, and calling to their companions,

(17) [and] saying, We played the flute for you, and you did not dance; we mourned for you, and you did not beat your chest.

Matthew 11:18-19a

The Contrast Between Jesus and John

(18) For John came neither eating nor drinking, and they say, He has *a* demon.

(19) The Son of Man came eating and drinking, and they say, Look, *a* man - *a* glutton and *a* wine drinker, *a* friend of tax collectors, and of sinners.

Matthew 11:1-30

Literal English Translation (continued)

Matthew 11:19b

The Confirmation of Wisdom

And wisdom was justified from her children.

Matthew 11:20-24

The Reproaching of the Cities

Matthew 11:20a

The Character of the Cities

**(20) Then He began to reproach the cities
in which the majority of His works of power
happened,**

Matthew 11:20b

The Cause for His Reproaching

because they did not repent.

Matthew 11:21

The Curse upon Chorazin and Bethsaida

**(21) Woe to you, Chorazin!
Woe to you, Bethsaida!
because if the works of power happened in you
which happened in Tyre and Sidon,
they would have repented long ago
in sackcloth and ashes.**

Matthew 11:22

The Contrast Between the Cities

**(22) Nevertheless I say to you,
It shall be more tolerable for Tyre and Sidon
in *the* day of judgment than for you.**

Matthew 11:1-30

Literal English Translation (continued)

Matthew 11:23

The Curse upon Capernaum

**(23) And you, Capernaum,
who has been exalted unto [the] heaven,
you will be brought down unto Hades.
Because if in Sodom had happened
the works of power
which happened in you,
it would remain until today.**

Matthew 11:24

The Contrast with Sodom

**(24) Nevertheless I say to you,
It will be more tolerable for the land of Sodom
in the day of judgment than for you.**

Matthew 11:25-27

The Praising of the Father

Matthew 11:25-26

The Content

**(25) In that time when Jesus answered,
He said, I give praise to You, Father, Lord of Heaven
and of the earth, because You hid these things
from *the* wise and understanding ones
and revealed them to infants.**

**(26) Yes, Father, because so it became
well-pleasing before You.**

Matthew 11:27a

The Claim

**(27) All things were delivered to Me by My Father;
and no one knows the Son except the Father;
nor does anyone know the Father, except the Son,**

Matthew 11:27b

The Comprehension

and to whomever the Son decides to reveal *Him*.

Matthew 11:1-30

Literal English Translation (continued)

Matthew 11:28-30 **The Calling by Jesus**

Matthew 11:28
The Call to Relationship

**(28) Come to Me,
all the ones laboring
and who have been burdened,
and I Myself will cause you rest.**

Matthew 11:29
The Condition of Relationship

**(29) Take My yoke upon you
and learn from Me,
because I am meek and humble *in* heart,
and you will find rest for your souls.**

Matthew 11:30
The Compensation of Relationship

**(30) For My yoke *is* useful,
and My burden is light.**

Matthew 11:28-30

Greek / English Interlinear

28) δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι,
come to me all the ones laboring and have been burdened,

καγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς.
and Myself I will cause rest you.

29) ἄρατε τὸν ζυγὸν μου ἐφ' ὑμᾶς καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι
take the yoke of me upon you and learn from me, because

πρᾶός (πραῦς) εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ· καὶ εὕρησετε
meek (meek) I am and humble the heart; and you will find

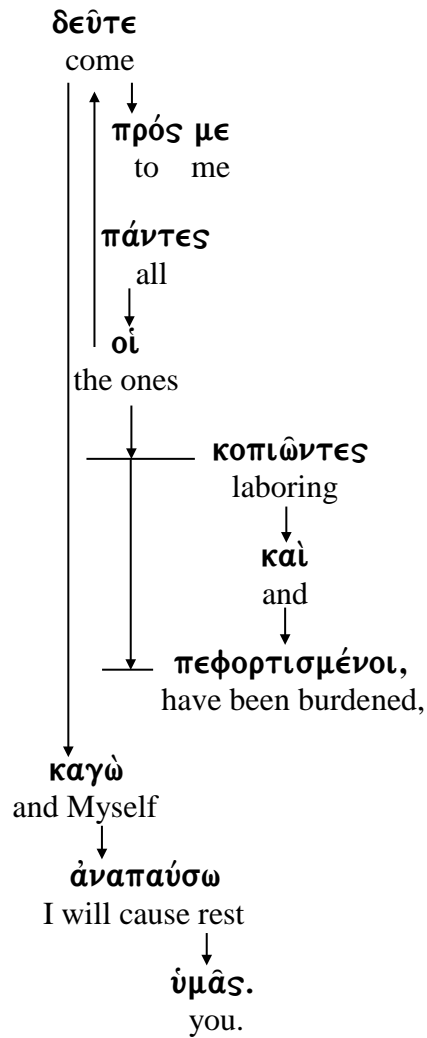
ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν·
rest the for souls of you;

30) ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστός, καὶ τὸ φορτίον μου ἑλαφρόν ἐστιν.
the for yoke of me useful, and the burden of me light is.

Matthew 11:28-30

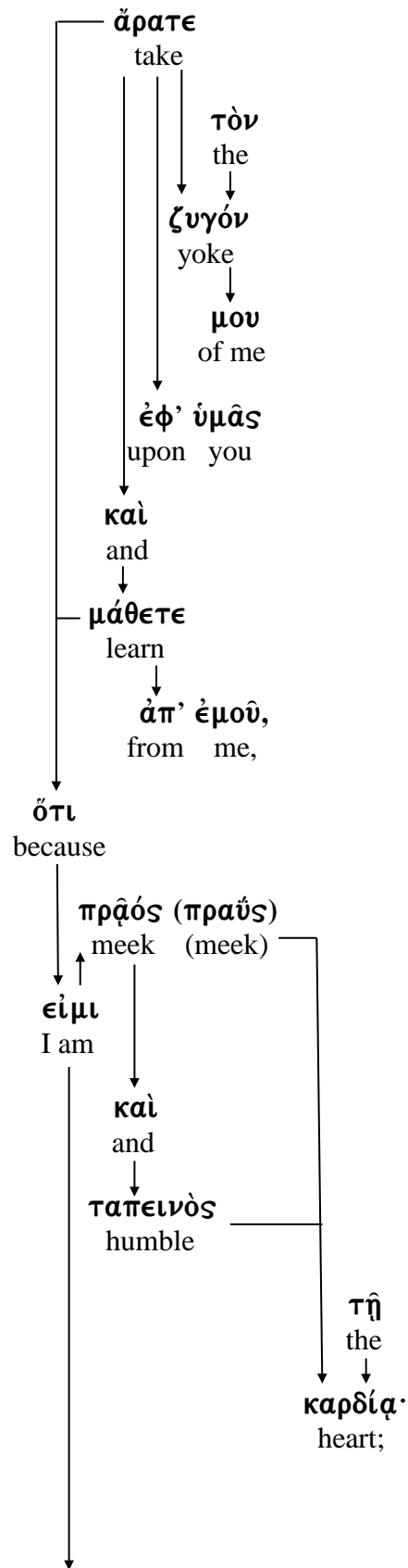
Diagram

28)



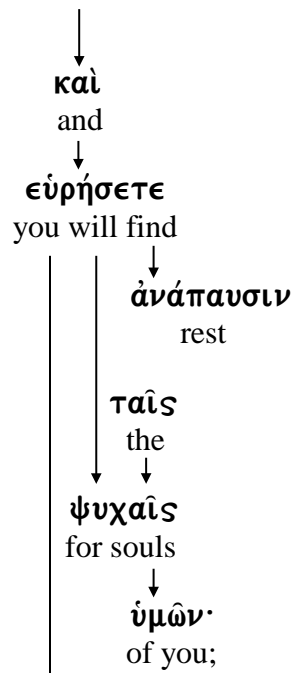
Matthew 11:28-30
Diagram (continued)

29)

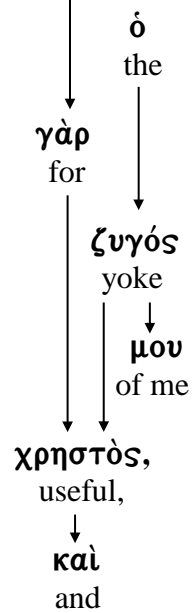


Matthew 11:28-30
Diagram (continued)

29) cont.



30)



Matthew 11:28-30
Diagram (continued)

30) cont.

